

*Ministry of Foreign Affairs
Tokyo, Japan*

10 December, 2010

Mrs. Cristiana Figueres
Executive Secretary of the UNFCCC

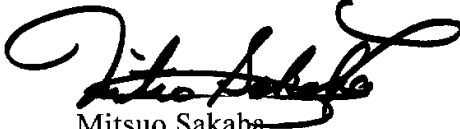
Dear Mrs. Figueres,

Japan confirms its readiness to achieve its target for emission reduction of GHG in 2020 in accordance with the Copenhagen Accord.

The submission of the target, dated 26th of January 2010, is premised on a new, fair and effective international framework.

The Government of Japan would like to make it abundantly clear that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012. The target submitted by Japan in accordance with the Copenhagen Accord is only relevant in the negotiation of AWG-LCA not in the AWG-KP.

Sincerely yours,


Mitsuo Sakaba
Ambassador for
COP16 of the UNFCCC

2010年12月10日

クリスティーナ・フィゲレス
国連気候変動枠組条約事務局長

日本は、コペンハーゲン合意にしたがい、2020年の温室効果ガス排出削減目標を履行する用意があることを確認します。

2010年1月26日付けの目標の提出は、公平かつ実効性のある、新しい一つの包括的な法的拘束力のある国際枠組みを前提としたものです。

日本政府は、2012年以降、京都議定書第二約束期間における義務を負う意思はまったくないということを明確にしたいと思います。日本がコペンハーゲン合意にしたがって提出した目標は、AWG-LCAの交渉においてのみ有効なものであり、AWG-KPでは有効なものではありません。

気候変動枠組条約第16回締約国会議担当大使
坂場三男